



# DIARIO OFICIAL

DE LA REPUBLICA DE CHILE

Edición de 188 páginas

Fundado el 15 de Noviembre de 1876

Núm. 40.036.-  
Año CXXXIV - N° 320.108 (M.R.)

Santiago, Martes 16 de Agosto de 2011  
Edición de 3 Cuerpos

Ejemplar del día \$ 600.- (IVA incluido)  
Atrasado \$ 1.185.- (IVA incluido)

## LEYES, REGLAMENTOS Y DECRETOS DE ORDEN GENERAL

I  
CUERPO

### SUMARIO

#### Normas Generales

#### PODER EJECUTIVO

#### MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Subsecretaría para las  
Fuerzas Armadas

Resolución número 5.794  
exenta.- Aprueba resolución  
ministerial de Participación  
Ciudadana del Ministerio de  
Defensa Nacional ..... P.2

#### MINISTERIO DE ECONOMÍA, FOMENTO Y TURISMO

Subsecretaría de Economía y  
Empresas de Menor Tamaño

Resolución número 71 exen-  
ta.- Aprueba Norma General  
de Participación Ciudadana en  
la Gestión Pública del Minis-  
terio de Economía, Fomento y  
Turismo ..... P.3

Subsecretaría de Pesca

Decreto número 735 exen-  
to.- Modifica decreto N° 653  
exento, de 2003 ..... P.5

Decreto número 736 exen-  
to.- Establece veda biológi-

ca para el recurso anchoveta  
en área y período que indica  
..... P.5

Resolución número 2.161  
exenta.- Aprueba Política de  
Participación Ciudadana en la  
Subsecretaría de Pesca y deja  
sin efecto resolución N° 1.483  
de 2009 ..... P.6

#### MINISTERIO DE AGRICULTURA

Decreto número 416 exen-  
to.- Aprueba Norma de Apli-  
cación General Ministerial  
sobre Participación Ciuda-  
dana en el Ministerio de  
Agricultura ..... P.8

#### MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES

Subsecretaría de Transportes

Decreto número 1.520 exen-  
to.- Aprueba Norma General  
de Participación Ciudadana del  
Ministerio de Transportes y  
Telecomunicaciones ..... P.9

#### Secretaría Regional Ministerial XI Región de Aysén

Resolución número 253  
exenta.- Incorpora vía para la  
circulación de vehículos de  
locomoción colectiva urbana  
de pasajeros de la ciudad de  
Coyhaique ..... P.10

#### OTRAS ENTIDADES

#### Banco Central de Chile

Tipos de cambio y pari-  
dades de monedas extran-  
jeras para efectos que  
señala ..... P.11

#### Consejo Nacional de Televisión

Modifica concesión de ra-  
diodifusión televisiva de libre  
recepción ..... P.11

#### MUNICIPALIDADES

#### Municipalidad de Peñalolén

Decreto alcaldicio número  
1.300/3.251.- Deroga Ordenan-  
za N° 15, de 2008 y fija nueva  
Ordenanza local que regula el  
cierre de calles y pasajes por  
motivos de seguridad ciuda-  
dana ..... P.11

#### Municipalidad de Puente Alto

Complementa modificación  
de ordenanza municipal N° 19  
..... P.13

#### Municipalidad de Iquique

Decreto alcaldicio número  
1.013.- Aprueba Reglamento  
del Consejo Comunal de Orga-

nizaciones de la Sociedad Ci-  
vil de Iquique ..... P.13

Ordenanza número 458.-  
Aprueba Ordenanza de Parti-  
cipación Ciudadana ..... P.16

#### Municipalidad de San Felipe

Decreto alcaldicio número  
2.753 exento.- Fija texto siste-  
matizado del Reglamento Mu-  
nicipal N° 24 ..... P.19

Decreto alcaldicio número  
2.754 exento.- Deja sin efecto  
decreto alcaldicio N° 400, de  
2008, y aprueba Ordenanza  
local sobre Participación Ciu-  
dadana ..... P.22

#### Municipalidad de Villa Alemana

Decreto alcaldicio número  
1.148.- Aprueba Reglamento  
del Consejo Comunal de Orga-  
nizaciones de la Sociedad Ci-  
vil de la comuna de Villa Ale-  
mana ..... P.25

#### Municipalidad de Futrono

Decreto alcaldicio número  
2.677 exento.- Rectifica decre-  
to N° 696, de 2010 ..... P.28

#### Instituto Nacional de Estadísticas

Resolución número 3.309  
exenta.- Aprueba Norma Ge-  
neral de Participación Ciuda-  
dana del Instituto Nacional de  
Estadísticas y deja sin efecto  
resoluciones exentas que indi-  
ca ..... P.29

#### Fiscalía Nacional Económica

Resolución número 674  
exenta.- Aprueba normas de  
participación ciudadana para  
la Fiscalía Nacional Económi-  
ca ..... P.30

#### Servicio Nacional del Consumidor

Resolución número 981  
exenta.- Aprueba norma de  
aplicación general de Partici-  
pación Ciudadana en el ám-  
bito de competencia del Ser-  
vicio Nacional del Consumi-  
dor ..... P.31

#### Instituto Nacional de Propiedad Industrial

Resolución número 409  
exenta.- Aprueba Norma Ge-  
neral de Participación Ciuda-  
dana ..... P.34

Leyes, Reglamentos y Decretos de Orden General

DIARIO OFICIAL  
DE LA REPUBLICA DE CHILE

RED BOA  
Foro de Diarios Oficiales Americanos

Miembro de la Red de Diarios Oficiales Americanos



## Municipalidades

### MUNICIPALIDAD DE PEÑALOLÉN

#### **DEROGA ORDENANZA N° 15, DE 2008 Y FIJA NUEVA "ORDENANZA LOCAL QUE REGULA EL CIERRE DE CALLES Y PASAJES POR MOTIVOS DE SEGURIDAD CIUDADANA"**

Peñalolén, 11 de julio de 2011.- Hoy se ha decretado lo siguiente:

Núm. 1.300/3.251.- Vistos: La Constitución Política de la República de Chile, en su artículo 19

números: 1, que reconoce el derecho a la integridad física y síquica; 5 que prescribe el derecho a la inviolabilidad del hogar; 7 que reconoce como derecho fundamental la libertad ambulatoria y que ella encuentra como limitación que sea ejercida en conformidad a la ley y salvo siempre el perjuicio de terceros; 24 que reconoce el derecho de propiedad, encarga a la ley su protección; 26 que señala que los preceptos legales que por mandato de la Constitución regulen o complementen las garantías que ésta establece o que las limiten en los casos en que ella lo autoriza no podrán afectar los derechos en su esencia; en su artículo 1° que señala que el Estado está al servicio de la persona humana y que es deber de éste dar protec-

ción a la población, en su artículo 118 que señala que las municipalidades tienen como finalidad satisfacer las necesidades de la comunidad local y asegurar su participación en el progreso económico, social y cultural de la comuna; el decreto con fuerza de ley N° 1 de 2006 que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades en su artículo 1° inciso segundo, en su artículo 5° letra c) que señala como atribución esencial la administración de los bienes nacionales de uso público; el decreto con fuerza de ley número 458 del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que aprueba la Ley General de Urbanismo y Construcciones que en su artículo 148 número 2 autoriza la



demolición de obras que se ejecuten fuera de la línea de cierre o en bienes de uso público, sin la autorización correspondiente; la ley N° 20.499 que autoriza el cierre de calles y pasajes por motivos de Seguridad Ciudadana publicada con fecha 08.02.11 y que atribuye a las municipalidades la facultad para autorizar el cierre o medidas de control de acceso a calles, pasajes y vías locales, o a conjuntos habitacionales urbanos o rurales con una misma vía de acceso y salida con el objeto de garantizar la seguridad de los vecinos; la ordenanza N° 15 de 01.06.98 que fija el texto actualizado, coordinado y sistematizado de la "Ordenanza sobre Cierres de Calles y Pasajes", la aprobación del H. Concejo Municipal de la "Ordenanza Municipal de la comuna de Peñalolén que Regula el Cierre de Calles y Pasajes por motivos de seguridad ciudadana" en sesión ordinaria N° 92 de fecha 07.07.11; la Instrucción N° 107 de fecha 07.07.11 de Secretaría Municipal; lo dispuesto por esta Alcaldía; y

Teniendo presente: Las facultades que me confiere la ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades;

#### Decreto:

1.- Deróguese la ordenanza N° 15 de fecha uno de junio de dos mil ocho que fija el texto actualizado, coordinado y sistematizado de la "Ordenanza sobre Cierres de Calles y Pasajes", a partir de la fecha de publicación en el Diario Oficial de la nueva ordenanza municipal que regula el cierre de calles y pasajes por motivo de seguridad ciudadana.

2.- Fijese el siguiente texto de la "Ordenanza Local que Regula el Cierre de Calles y Pasajes por Motivo de Seguridad Ciudadana" de la comuna de Peñalolén:

#### ORDENANZA LOCAL QUE REGULA EL CIERRE DE CALLES Y PASAJES POR MOTIVO DE SEGURIDAD CIUDADANA

##### TÍTULO I Generalidades

**Artículo 1°.** La regla general es la libertad ambulatoria consagrada en la Constitución Política de la República de Chile en su artículo 19 número 7 letra b, la cual puede ser regulada en su ejercicio por una ley.

La Municipalidad de Peñalolén podrá autorizar el cierre o medidas de control de acceso a calles, pasajes, o a conjuntos habitacionales urbanos o rurales con una misma vía de acceso y salida, con el objeto de garantizar la seguridad de los vecinos, en conformidad a la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades y a la presente ordenanza.

**Artículo 2°.** Podrán ser objeto de medidas de control de acceso o de cierres:

- Calles con una sola vía de acceso y salida
- Pasajes con más de una vía de acceso y salida
- Conjuntos habitacionales con un único acceso y salida

**Artículo 3°.** Ninguna calle o pasaje podrá ser objeto de cierre o de medidas de control de acceso si no en conformidad a la presente ordenanza.

Será de cargo de los solicitantes la instalación y mantención de la medida de control de acceso, sus costos y gastos por concepto de trámites y permisos asociados a la instalación.

##### TÍTULO II Del procedimiento

**Artículo 4°.** Previo a la solicitud, los propietarios de los inmuebles beneficiados con la medida de

restricción o los representantes de éstos deberán constituirse como una persona jurídica funcional de acuerdo a la ley 19.418, para lo cual serán asesorados por la Gerencia de Seguridad Ciudadana y nombrar un encargado de calle o pasaje, de lo cual se llevará registro en dicha unidad con indicación de nombre, dirección, número telefónico y/o correo electrónico. Dicho registro se constituirá por comunicación enviada por la Secretaría Municipal, cada vez que se ingrese al registro que esta unidad mantiene una persona jurídica en los términos de este artículo.

La Municipalidad, a través de su unidad de Seguridad Ciudadana, deberá publicitar de manera clara y precisa los requisitos generales y derechos que se deberán cumplir al momento de solicitar una medida de control de acceso o cierre, los que se establecen en la presente ordenanza.

**Artículo 5°.** El procedimiento de solicitud de medida de control de acceso será iniciado por a lo menos el 90% de los propietarios de los inmuebles beneficiados con la medida de restricción o por los representantes de éstos.

La calidad de propietario de dicho inmueble podrá ser acreditada mediante copia de la escritura de propiedad del inmueble. En el caso del arrendatario, podrá representar al dueño mediante poder simple, si la facultad de representación no se encuentra contenida en el contrato de arrendamiento celebrado entre las partes.

**Artículo 6°.** Una vez cumplido el trámite prescrito en el artículo 4° y los requisitos establecidos en el artículo 5° de la presente ordenanza, la solicitud será dirigida al Alcalde, ya sea materialmente o por medios electrónicos si ellos se encuentran disponibles, a través de la oficina de partes.

Los solicitantes deberán acompañar:

- Solicitud formal de autorización de la medida de control de acceso.
- Nómina de los solicitantes y sus domicilios asociados.
- Documentos que acreditan la legitimación de los solicitantes.
- Plano con la ubicación de la medida de control de acceso respecto de los cuales se solicita su autorización.
- Propuesta de diseño del cierre, presupuesto de ejecución del proyecto y memoria explicativa que indique su plazo de ejecución.
- Declaración simple firmada por todos los solicitantes, en que manifiestan el conocimiento de los requisitos para la solicitud y obligaciones que genera la autorización de una medida de control de acceso y cierre.

**Artículo 7°.** Hecha la presentación de la solicitud de cierre o medida de control de acceso, Secretaría Municipal deberá verificar el cumplimiento de los requisitos dispuestos en la presente ordenanza, para lo cual tendrá un plazo de diez días hábiles. En caso de no verificarse el cumplimiento de todos los requisitos o el ingreso de todos los antecedentes establecidos en la presente ordenanza, Secretaría Municipal deberá devolver la solicitud, indicando el motivo de manera fundada. Si el incumplimiento ocurre por infracción del artículo 2° de esta ordenanza, Secretaría Municipal solicitará pronunciamiento a la Dirección Jurídica, la que podrá requerir informe a las demás unidades.

Para el caso en que la presentación cumpla con todos los requisitos y antecedentes solicitados por esta Ordenanza, Secretaría Municipal dará cuenta de la recepción de la solicitud en la sesión del H. Concejo Municipal inmediatamente siguiente y oficiará a la Dirección de Tránsito, Dirección de Obras Municipales, Carabineros de Chile y Cuerpo de Bomberos de

Peñalolén para que informen acerca de la pertinencia y especificaciones técnicas de la solicitud de cierre. Dichos informes deberán ser evacuados en un plazo de quince días hábiles para responder, prorrogable por otros quince días solicitando oportunamente su prórroga a Secretaría Municipal.

**Artículo 8°.** El informe de la Dirección de Tránsito deberá contener las observaciones que dicha unidad realice desde el punto de vista vial.

El informe de la Dirección de Obras Municipales deberá contener la calificación de la vía solicitada de intervención y observaciones técnicas al proyecto presentado.

Tanto la Dirección de Tránsito como de Obras Municipales podrán solicitar informe a otras unidades municipales en caso de estimarlo pertinente.

Carabineros de Chile y el Cuerpo de Bomberos de Peñalolén informarán lo requerido en la letra q) del artículo 65 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**Artículo 9°.** Una vez recibidos todos los informes prescritos por el artículo 7° precedente en Secretaría Municipal, ellos serán remitidos junto con la solicitud de cierre a la Gerencia de Seguridad Ciudadana, quien presentará la solicitud al Concejo, para someterla a aprobación. Vencido el plazo establecido en el artículo 7° sin que se haya recibido informe de Carabineros o del Cuerpo de Bomberos de Peñalolén, se oficiará nuevamente por Secretaría Municipal, haciendo presente el deber de cumplir con lo dispuesto en la letra q) del artículo 65 de la ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades. Si transcurridos 10 días hábiles no se recibe informe, se remitirán los antecedentes al H. Concejo Municipal, para resolver la solicitud.

La aprobación o rechazo del H. Concejo Municipal de la solicitud de medida de control de acceso deberá ser fundada.

En el caso en que el H. Concejo Municipal autorice el cierre o medida de control de acceso, deberá informarse a los solicitantes tal circunstancia.

**Artículo 10°.** Notificada la autorización a los solicitantes para ejecutar la construcción de las obras de cierre o medidas de control de acceso, deberán:

- Resolver las observaciones que hubiere levantado la Dirección de Obras Municipales.
- Pagar los derechos que sean pertinentes de acuerdo a la Ley General de Urbanismo y construcciones y a la Ordenanza Local Sobre Derechos Municipales: Obra menor y derechos de ocupación de bien nacional de uso público.

Acreditándose ante la Dirección de Obras Municipales, el cumplimiento de lo anterior, se dictará el decreto alcaldicio que autoriza la instalación del elemento de cierre o medida de control de acceso en el bien nacional de uso público.

**Artículo 11°.** Sólo se autorizará el cierre de calle o pasaje en un período de tiempo que no podrá exceder del comprendido entre las 20:00 horas y las 07:00 horas del día siguiente, debiendo permitir el libre tránsito de personas y vehículos en los horarios no autorizados para su cierre.

En ningún caso, día ni horario podrá restringirse la libre circulación de funcionarios del Estado ni funcionarios judiciales en el ejercicio de sus atribuciones, así como tampoco de vehículos de emergencia, de utilidad pública, municipales y de beneficio comunitario. El Concejo, al otorgar la autorización podrá establecer horarios de cierre o medida de control de acceso distintos para invierno y verano.

Asimismo, el cierre o medida de control de acceso no podrá entorpecer el normal desarrollo de la actividad económica del sector.

**Artículo 12°.** La autorización del cierre o medida de control de acceso será por un plazo de 5 años, el

que se entenderá prorrogado automáticamente por igual período, salvo resolución fundada en contrario de la Municipalidad, por acuerdo del Concejo Municipal.

Dicha autorización es esencialmente precaria, por lo que el Concejo Municipal, por acuerdo fundado en el cese de las condiciones de inseguridad que motivaron la autorización de cierre o medidas de control de acceso, podrá revocarlo en cualquier tiempo, previo informe de Carabineros de Chile y la unidad municipal encargada de la seguridad ciudadana.

De la misma forma, el Municipio deberá revocar la autorización en cualquier momento cuando así lo solicite al menos el 50% de los propietarios de los inmuebles o los representantes de éstos, cuyos accesos se encuentren ubicados al interior de la calle, pasaje, vía local o conjunto habitacional objeto del cierre.

La revocación, fundada en cualquiera de las formas prescritas por la ley y establecidas precedentemente en este artículo se resolverá mediante la dictación del correspondiente decreto alcaldicio, por Secretaría Municipal, previo acuerdo del H. Concejo Municipal.

En caso que se ordene el retiro del cierre producto de solicitud de los beneficiarios, ellos deberán proceder a su retiro dentro del plazo de treinta días contados desde la notificación del respectivo decreto alcaldicio, bajo su propio costo. En caso de incumplimiento, la Dirección de Obras Municipales realizará la denuncia respectiva ante el Juzgado de Policía Local competente.

### TÍTULO III

#### Obligaciones de los beneficiarios con el cierre de calles o pasajes

**Artículo 13°.** Serán obligaciones de la organización funcional constituida de acuerdo al artículo 4° de la presente Ordenanza y de los vecinos beneficiados:

- 1.- Conservar abierto y dispuesto a la libre circulación la calle o pasaje en los horarios no autorizados para su cierre o medidas de control de acceso, manejando copia de las llaves del portón o reja.
- 2.- Permitir el libre tránsito de vehículos de emergencia, de utilidad pública, municipales y de beneficio comunitario en cualquier horario.
- 3.- Mantener copia de los permisos otorgados por la Municipalidad para el cierre de la calle o pasaje, la que deberá exhibir en caso de ser fiscalizado.
- 4.- Designar a los vecinos encargados de administrar el cierre o medida de control de acceso para efectos de dar cumplimiento a las obligaciones establecidas en la ley y en la presente ordenanza.

### TÍTULO IV

#### Fiscalización y sanciones

**Artículo 14°.** El cumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente ordenanza quedará a cargo de Carabineros de Chile y los Departamentos de Inspección de la Municipalidad de Peñalolén, quienes podrán coordinarse con las unidades municipales que estimen pertinentes, para el cumplimiento efectivo de lo establecido en la presente ordenanza.

**Artículo 15°.** Las infracciones a la presente ordenanza serán denunciadas ante el Juzgado de Policía Local competente, quien podrá aplicar multas entre 3 y 5 unidades tributarias mensuales, según lo dispuesto en el artículo 12 de la Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades.

### TÍTULO FINAL

#### Disposiciones transitorias

**Primero.** Las personas jurídicas constituidas en conformidad a la ley N° 19.418 a la fecha de entrada

en vigencia de la presente ordenanza, no les será aplicable el artículo 4° de la presente ordenanza, por lo que para solicitar la autorización de cierre o medida de control de acceso, sólo deberá acompañar certificado de vigencia de dicha persona jurídica, más los antecedentes solicitados en el artículo 6° de la presente ordenanza.

**Segundo.** Los cierres de calles o pasajes existentes al 30 de julio de 2010 deberán regularizar su situación en conformidad a la presente ordenanza y la ley N° 20.499 hasta el día ocho de febrero de dos mil doce.

En caso que las calles o pasajes cerrados no fueren regularizados en el plazo estipulado, serán denunciados ante el Juzgado de Policía Local competente, quien podrá ordenar el retiro inmediato del cierre a costa de los residentes involucrados, sin perjuicio de las demás sanciones que establezca la ley y la presente ordenanza.

3.- La nueva "Ordenanza Local que Regula el Cierre de Calles y Pasajes por Motivo de Seguridad Ciudadana" de la comuna de Peñalolén, comenzará a regir desde la fecha de su publicación en el Diario Oficial, de acuerdo a la ley N° 20.499.

4.- Publíquese en el Diario Oficial y en la página web de la Municipalidad la nueva "Ordenanza Local que Regula el Cierre de Calles y Pasajes por Motivo de Seguridad Ciudadana" de la comuna de Peñalolén, en conformidad a lo dispuesto en el artículo 48 de la ley N° 19.880.

Anótese, comuníquese, transcribese el presente decreto a todas las Unidades Municipales y al Juzgado de Policía Local de Peñalolén; publíquese de acuerdo a la ley N° 20.285 en la web Municipal, cúmplase y hecho archívese.- Claudio Orrego Larrain, Alcalde.- Luz Marina Román Duk, Secretario Municipal.

Lo que comunico a Ud., para su conocimiento y fines pertinentes.- Luz Marina Román Duk, Secretario Municipal.